



# Ficha de dados de segurança

## em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 21.04.2020

Número da versão 3

Revisão: 01.04.2020

### 1 Identificação

#### Identificador do produto

**Nome comercial:** Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)

**Código do produto:** 03.9901-64xx.x / 7064xx

#### Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Utilização da substância / da preparação** Líquido hidráulico

#### Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

##### Fabricante/fornecedor:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

##### Entidade para obtenção de informações adicionais:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Número de telefone de emergência:** +49-6132-84463 - 24/7 - 190 idiomas falados

### 2 Identificação de perigos

#### Classificação da substância ou mistura



perigo para a saúde

Repr. 2 H361 Suspeito de afectar a fertilidade ou o nascituro.

#### Elementos do rótulo

##### Elementos de rotulagem do GHS

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o Sistema Globalmente Harmonizado (GHS).

**Pictogramas de perigo GHS08**

**Palavra-sinal** Atenção

##### Componentes determinantes para os perigos constantes do rótulo:

Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato

##### Advertências de perigo

Suspeito de afectar a fertilidade ou o nascituro.

##### Recomendações de prudência

Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

Manter fora do alcance das crianças.

Ler o rótulo antes da utilização.

Pedir instruções específicas antes da utilização.

Não manuseie o produto antes de ter lido e percebido todas as precauções de segurança.

Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.

EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: consulte um médico.

Armazenar em local fechado à chave.

Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

##### Método de classificação:

##### Classificação NFPA (escala 0 - 4)



Saúde = 0

Inflamabilidade = 1

Reactividade = 0

( continuação na página 2 )



# Ficha de dados de segurança

## em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 21.04.2020

Número da versão 3

Revisão: 01.04.2020

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**
**Classificação HMIS (escala 0 - 4)**

(continuação da página 1)

HEALTH 1

Saúde = \*1

FIRE 1

Inflamabilidade = 1

REACTIVITY 0

Reatividade = 0

**Outros perigos**
**Resultados da avaliação PBT e mPmB**
**PBT:** Não aplicável.

**mPmB:** Não aplicável.

### 3 Composição e informações sobre os ingredientes

**Caracterização química: Misturas**
**Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

**Substâncias perigosas:**

30989-05-0	Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato	≥30-≤50%
	Repr. 2, H361	
	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	≥2,5-≤10%
	Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 5, H313	
	Limites de concentração específicos: Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	
110-97-4	1,1'-iminodipropano-2-ol	≤2%
	Eye Irrit. 2A, H319	

**Avisos adicionais:**

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

### 4 Medidas de primeiros-socorros

**Descrição das medidas de primeiros socorros**
**Indicações gerais:** Remover as roupas e os sapatos contaminados imediatamente.

**Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

**Em caso de contacto com a pele:**

Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.

**Em caso de contacto com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas, e consultar o médico.

**Em caso de ingestão:** Consultar imediatamente o médico

**Indicações para o médico:**
**Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 5 Medidas de combate a incêndio

**Meios de extinção**
**Meios adequados de extinção:**

 CO<sub>2</sub>, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

(continuação na página 3)



## Ficha de dados de segurança em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 21.04.2020

Número da versão 3

Revisão: 01.04.2020

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

(continuação da página 2)

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

**Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Podem ser emitidas em caso de incêndio: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>

**Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

**Equipamento especial de protecção:**

Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

**Outras indicações**

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

### 6 Medidas de controle para derramamento ou vazamento

**Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

Prever a existência de ventilação suficiente.

**Precauções a nível ambiental:**

Não permitir que a substância chegue à canalização ou à água.

Evitar que penetre no subsolo / na terra.

**Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais).

Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.

**Remissão para outras secções**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

### 7 Manuseio e armazenamento

**Manuseamento:**

**Precauções para um manuseamento seguro**

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

**Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Proteger contra descargas electrostáticas.

**Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

**Armazenagem:**

**Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**

Armazenamento à temperatura ambiente.

**Avisos para armazenagem conjunta:** Não armazenar juntamente com alimentos.

**Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**

O produto é higroscópico.

Armazenar a seco.

Manter o recipiente hermeticamente fechado.

**Classe de armazenagem:** 10 Líquidos combustíveis.

**Utilização(ões) final(is) específica(s)** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 8 Controle de exposição e protecção individual

**Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**

Não existem outras informações, ver ponto 7.

(continuação na página 4)



## Ficha de dados de segurança em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 21.04.2020

Número da versão 3

Revisão: 01.04.2020

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

(continuação da página 3)

### Parâmetros de controlo

#### Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.

### Controlo da exposição

#### Equipamento de protecção individual:

#### Medidas gerais de protecção e higiene:

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Não aspirar gases / vapores / aerossóis.

Evitar o contacto com os olhos e com a pele.

#### Protecção respiratória:

Protecção respiratória necessária em caso de liberação de vapores / aerossóis.

Use filtro particulado com capacidade média de retenção de partículas sólidas e líquidas (por exemplo, EN 143 ou 149, tipo P2 ou FFP2).

#### Protecção das mãos:

O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.

Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.

#### Material das luvas

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante.

#### Tempo de penetração no material das luvas

Caoutchouc butil (borracha butílica): avanço mínimo vezes 480 min; espessura mínima da camada: 0,7 milímetros

NBR (borracha nitrílica): tempos mínimos de avanço 30 min; espessura mínima da camada: 0,4 milímetros

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

**Protecção dos olhos:** Óculos de protecção

**Protecção da pele:** Vestuário de protecção no trabalho

#### Limites e monitorização da exposição do ambiente

Ver secção 6 e 7. Para além disso não são necessárias mais medidas.

#### Medidas de gestão de riscos

Use no sítio industrial no processo fechado com exposição controlada ocasional ou processos com condições de refreamento equivalentes:

1 a 3 trocas de ar por hora (90% de eficácia) - padrão básico de ventilação geral,

máximo de 8 h duração de exposição por dia

temperatura máxima do processo de 40 °C

Uso de fluidos funcionais em pequenos dispositivos:

5 a 10 trocas de ar por hora (70% de eficácia) - bom padrão de ventilação controlada

máximo de 8 h de duração de exposição por dia

temperatura máxima do processo de 40 °C

## 9 Propriedades físicas e químicas

### Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

#### Informações gerais

#### Aspeto:

**Forma:**

Líquido

**Cor:**

Amarelo

**Odor:**

Característico

**Limiar olfactivo:**

Não determinado.

(continuação na página 5)



## Ficha de dados de segurança em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 21.04.2020

Número da versão 3

Revisão: 01.04.2020

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

(continuação da página 4)

<b>valor pH em 20 °C:</b>	8 (ASTM D 1287)
<b>Mudança do estado:</b>	
<b>Ponto de fusão/ponto de congelação:</b>	<-70 °C (ASTM D 1177)
<b>Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:</b>	265 °C (ASTM D 1120)
<b>Ponto de inflamação:</b>	136 °C (ASTM D 7094 (closed cup))
<b>Inflamabilidade (sólido, gás):</b>	Não aplicável.
<b>Temperatura de ignição:</b>	>300 °C (DIN 51794)
<b>Temperatura de decomposição:</b>	360 °C (Analogy)
<b>Temperatura de autoignição:</b>	O produto não é auto-inflamável.
<b>Propriedades explosivas:</b>	O produto não corre o risco de explosão.
<b>Limites de explosão:</b>	
<b>Inferior:</b>	Não determinado.
<b>Superior:</b>	Não determinado.
<b>Pressão de vapor em 20 °C:</b>	0 hPa (Syracuse)
<b>Densidade em 20 °C:</b>	1,06 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
<b>Densidade relativa</b>	Não determinado.
<b>Densidade de vapor</b>	Não determinado.
<b>Taxa de evaporação:</b>	Não determinado.
<b>água:</b>	Completamente misturável.
<b>Coefficiente de partição: n-octanol/água</b>	Não determinado.
<b>Viscosidade:</b>	
<b>Dinâmico:</b>	Não determinado.
<b>Cinemático em 20 °C:</b>	12,3 mm <sup>2</sup> /s (DIN 51562)
<b>Percentagem de solvente:</b>	
<b>Água:</b>	0,0 %
<b>Percentagem de substâncias sólidas:</b>	1,9 %
<b>Outras informações</b>	Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 10 Estabilidade e reatividade

**Reatividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Estabilidade química**

**Decomposição térmica / condições a evitar:**

Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.

**Possibilidade de reações perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.

**Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Produtos de decomposição perigosos:**

Monóxido de carbono e dióxido de carbono

Nitrogénio oxidado (NO<sub>x</sub>)

BR

(continuação na página 6)



# Ficha de dados de segurança

## em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 21.04.2020

Número da versão 3

Revisão: 01.04.2020

Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)

(continuação da página 5)

### 11 Informações toxicológicas

#### Informações sobre os efeitos toxicológicos

##### Toxicidade aguda

##### Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:

##### 30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato

por via oral LD50 &gt;2.000 mg/kg (rato) (OECD 401)

por via dérmica LD50 &gt;2.000 mg/kg (rato) (OECD 402)

##### Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

por via oral LD50 &gt;5.000 mg/kg (rato)

por via dérmica LD50 &gt;3.000 mg/kg (rabbit)

##### 110-97-4 1,1'-iminodipropano-2-ol

por via oral LD50 &gt;2.000 mg/kg (rato) (OECD 401)

por via dérmica LD50 8.000 mg/kg (rabbit)

##### Efeito de irritabilidade primário:

**Corrosão/irritação cutânea** Não irritante.

**Lesões oculares graves/irritação ocular** Nenhum efeito irritante.

**Sensibilização respiratória ou cutânea** Não são conhecidos efeitos sensibilizantes.

**Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)** Repr. 2

##### Toxicidade reprodutiva

Algumas evidências de efeitos adversos no desenvolvimento, baseadas em experimentos em animais.

### 12 Informações ecológicas

#### Toxicidade

##### Toxicidade aquática:

##### 30989-05-0 Tris [2- [2- (2-metoxietoxi) etoxi] etil] ortoborato

EC50 &gt;100 mg/l (algas) (72 h)

&gt;100 mg/l (daphnia) (48 h)

LC50 &gt;100 mg/L (peixe) (96 h)

##### Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50 &gt;100 mg/l (algas)

LC50 &gt;100 mg/L (daphnia)

&gt;100 mg/L (peixe) (DIN 38412 96 h)

##### 110-97-4 1,1'-iminodipropano-2-ol

EC50 (estático) &gt;100 mg/l (algas) (72 h)

&gt;100 mg/l (daphnia) (92/69/EWG 48 h)

LC50 (estático) &gt;100 mg/L (peixe) (OECD 203 96 h)

**Persistência e degradabilidade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Outras indicações:** O produto é facilmente biodegradável.

##### Comportamento em sistemas ambientais:

**Potencial de bioacumulação** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

##### Outras indicações ecológicas:

##### Indicações gerais:

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água

(continuação na página 7)



## Ficha de dados de segurança em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 21.04.2020

Número da versão 3

Revisão: 01.04.2020

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

(continuação da página 6)

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

**Resultados da avaliação PBT e mPmB** Não aplicável.

**PBT:** Não aplicável.

**mPmB:** Não aplicável.

**Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

### 13 Considerações sobre destinação final

**Métodos de tratamento de resíduos**

O descarte deve basear-se nas leis e regulamentações estaduais e locais relevantes, o processo de descarte deve evitar a poluição do meio ambiente.

**Recomendação:**

Após tratamento prévio, deve ser entregue numa estação de incineração de resíduos, respeitando os regulamentos sobre lixo especial aplicáveis.

**Embalagens contaminadas:**

**Recomendação:**

As embalagens não laváveis devem ser eliminadas da mesma forma que o seu conteúdo.

### 14 Informações sobre transporte

**Número ONU**

ANTT, ADN, IMDG, IATA não aplicável

**Designação oficial de transporte da ONU**

ANTT, ADN, IMDG, IATA não aplicável

**Classes de perigo para efeitos de transporte**

ANTT, ADN, IMDG, IATA

Classe não aplicável

**Grupo de embalagem**

ANTT, IMDG, IATA não aplicável

**Perigos para o ambiente:**

Poluente das águas: Não

**Precauções especiais para o utilizador**

Não aplicável.

**Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC**

Não aplicável.

**UN "Model Regulation":**

não aplicável

-BR

(continuação na página 8)



# Ficha de dados de segurança

## em conformidade com ABNT NBR 14725-4

data da impressão 21.04.2020

Número da versão 3

Revisão: 01.04.2020

**Nome comercial: Original ATE Brake Fluid SL.6 (DOT 4)**

(continuação da página 7)

### 15 Informações sobre regulamentações

**Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

**Disposições nacionais:**

**Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:**

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

**outros regulamentos, restrições e decretos que proibem**

**Substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) em conformidade com REACH, artigo 57**

Nenhum dos componentes se encontra listado.

**Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

### 16 Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

**Utilizações e restrições recomendadas** Apenas para aplicações industriais ou profissionais.

**Departamento que elaborou a ficha de segurança:**

Gefahrstoffmanagement Konzern  
ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Abreviaturas e acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

**Fontes** <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

**\* Dados alterados em comparação à versão anterior**